

5. Евстигнеев, М.Н. Компетентность учителя иностранного языка в области использования информационно-коммуникационных технологий [Текст] / М.Н. Евстигнеев // ИЯШ, 2011, №9. – С. 2-9.
6. Игнатова, И.Г. Информационные коммуникационные технологии в образовании [Текст] / И.Г.Игнатова, Н.Ю. Соколова // Информатика и образование.- М.: 2003, №3. – С.53-54
7. Полат, Е.С. Современные педагогические и информационные технологии в системе образования [Текст] / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина. - М.: Академия, 2007.– 368 с.
8. Поташник, М.М. Управление качеством образования [Текст] / М.М. Поташник, Е.А. Ямбург, Д.Ш. Матрос. – М.: Педагогическое общество России, 2000. – 448с.
9. Роберт, И.В. Современные информационные технологии в образовании: дидактические проблемы, перспективы использования [Текст] / И.В. Роберт. - М.: ИИО РАО, 2010. – 140с.
- 10.Сафонова, В. В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях[Текст] / В. В. Сафонова. - М.: Еврошкола, 2004. – 236 с.
- 11.Сысоев, П.В. Современные учебные Интернет-ресурсы в обучении иностранному языку [Текст] / П.В. Сысоев, М.Н. Евстигнеев // ИЯШ, 2008, № 6. – С. 110.
- 12.Сысоев, П.В. Разработка авторских учебных Интернет - ресурсов по иностранному языку [Текст] / П.В. Сысоев, М.Н. Евстигнеев // ИЯШ, 2009, № 2. – С. 8-16.
- 13.Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования [Текст]. - М., 2010.
- 14.Шульгина, Н.Ю., Талзи, Л.В. Мастер-класс «Использование цифровых образовательных ресурсов по английскому языку в дистанционном обучении» [Электронный ресурс] / Н. Шульгина. Режим доступа: <http://www.openclass.ru/wiki-pages/180789>

Г.Н. Лифарь (Усть-Илимск)

К ВОПРОСУ О ТАКСОНОМИИ ЛЕКСЕМ АНАЛИТИЧЕСКОГО ТИПА В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ И ПРОБЛЕМЕ ИХ ИЗУЧЕНИЯ

Учитель в школе, несомненно, должен владеть информацией о современных научных исследованиях в лингвистике, чтобы суметь, пусть и простыми словами, объяснить учащимся тенденции развития современного английского языка для того, чтобы они в дальнейшем могли систематизировать свои знания и развивать их, или не пытались, к примеру, делать пословный перевод. Кроме того, английские разговорные лексические

единицы изобилуют новообразованиями, количество которых постоянно растёт (см. British National Corpus). Объектом данной статьи и являются такие лексемы, а целью – желание ознакомить учительское сообщество, которому могут быть недоступны результаты соответствующих научных исследований, с некоторыми основными теоретическими положениями.

Свой обзор я начну с общих типологических черт английского языка, который рассматривается как аналитический, и некоторого исторического экскурса.

Аналитизм как состояние естественного языка и анализ как техника лексемообразования в современном английском языке привлекли внимание советских ученых-лингвистов с середины прошлого столетия. Одним из результатов дискуссий того времени являлось сложившееся мнение о том, что «словосочетание» может функционально уподобляться слову, а аналитические конструкции, становясь элементами глагольных морфологических парадигм как глагольные «словоформы», выводятся из сферы синтаксиса. При этом выявились некоторые виды аналитических глагольных конструкций, проблемных с точки зрения определения их статуса (такие как *get up, have a talk, go crazy, get talking*), получавших различное истолкование.

Основное внимание исследователей поначалу привлекали так называемые «глаголы с постпозитивными частицами» (*get up*). В класс постпозитивов включали недифференцировано наречия, предлоги (постпозитивные частицы), отделяемые приставки и образования «глагол + существительное» (*have a talk*). В разное время их относили либо к свободным или фразеологическим словосочетаниям, либо к категории сложного или аналитического слова. «И всё же именно благодаря таксономическим спорам удалось, насколько позволяли знания того времени, развести такие понятия как «слово», «словосочетание», «фразеологическая единица», «аналитическое слово», с опорой на чисто языковые формально-семантические критерии, не выходя за пределы языковой семантики и структуры» [Шапошникова 2005:9].

Важно отметить, что последующие работы, посвященные аналитическим конструкциям в словообразовательной парадигме [Шапошникова 1992; 1999; Соболева 2001; Сонгорова 2001; Петрова 2004; Битнер 2004; Лифарь 2007], опираются на принципы системного описания динамики строя английского языка, заложенные В. Я. Плоткиным [Плоткин 1975; 1976; 1980; 1989] и другими исследователями истории английского языка. Различные модели аналитической глагольной номинации получили *системное рассмотрение* в качестве однопорядковых явлений в историко-типологическом и когнитивном аспектах.

Такой теоретический подход позволил осознать, что устойчивые исторические *тенденции* в английском языке (в терминах М. М. Гухман *константы*) ведут к появлению таких номинативных типов в языке, которые

рождаются в лексико-синтаксических, межуровневых процессах в условиях растущей морфосиллабизации. В этой связи аналитизм понимается как *техника* соединения носителей значений в языке, которая имеет две стороны: внешнюю и внутреннюю. «Внешняя сторона аналитизма подразумевает *членимость (выделимость значимых сегментов)* как цельнооформленных, так и раздельнооформленных единиц, *относительную самостоятельность носителей значений*. (...) Внутренняя сторона аналитизма, обеспечивающая внешнюю, заключается в следующем: принципиальная *выводимость* (инферентность) семантического содержания аналитических единиц из значения более мелких носителей значений, *мотивированность*, высокая степень *иконичности* формы и содержания аналитических единиц и как следствие – тенденция к *моделированности*. Последняя осуществляется на основе композиционности смыслов, соотносимой с когнитивными процессами смыслопорождения, обеспечивающими *смысловую целостность аналитической единицы*» [Шапошникова 2005:12-13].

Само явление – аналитическое лексеобразование – объясняется типологически, тем, что одной из констант развития английского языка является стремление к *корнеизоляции*; а корнеизолирующий язык имеет богатый арсенал эффективных узуализированных приемов построения высказываний с нужной внутренней формой [Мельников 2003:124]. Таким образом, будучи сами по себе номинативными единицами языковой системы, они (глаголы, прилагательные, существительные, предлоги) используются как материал для вторичного за счет синтаксиса продукта на основе аналитической деривации как техники номинации в лексико-синтаксическом поле.

Указанная тенденция к аналитизму в английском языке является средством *оптимизацией способов «упаковки информации»* на различных участках языковой системы (где исторически возникла такая потребность) [Шапошникова 2005:14], что проявляется, в частности, в межуровневых лексико-синтаксических процессах в английском языке.

Таким образом, рассматривая такие единицы как *have a talk, fall ill, start doing и get up*, мы имеем дело с *лексической номинацией*, которая представляет собой процесс создания базовых номинативных единиц лексико-семантического уровня, в результате чего образуются новые *лексемы*. Лексема приобретает свой номинативный статус благодаря свойству языка к «двойному означиванию» в процессе передачи значений.

«Думается, что *лексему* (...) можно определить как *базовую единицу лексико-семантического уровня, как носитель общеграмматически оформленного лексического значения*» [Шапошникова 2003:209]. «Характер «оформления», т.е. структурный тип лексем, зависит от типа языка в каждый отдельно взятый исторический период его существования, а точнее, от конфигурации носителей развития в его системе. Тип языка определяет

модели перекаатегоризации для разных видов значений» [Шапошникова, 2005:16-17].

Время-пространство (хронотоп) – конкретно и находит своё вербальное выражение в глагольных конструктах. Самые оптимальные способы номинации глагольных действий: пространственно-направленные характеристики – модель V + adv. (go away); процессы, включающие деятельностный партиципant – модель V + N (give a sigh); качественные / деятельностные состояния, динамика их изменений – модели V + adj. (be free, get free, set free) и V + V (start singing, keep going).

В связи с аналитическими лексемами необходимо затронуть тему широкозначных глаголов, чьё функциональное предназначение участвовать в аналитическом лексемообразовании обусловлено исторически [Плоткин 1989; Шапошникова 1999; Соболева 2001]. Эврисемия (или широкозначность) как явление возникло в результате типологической перестройки английского языка. Лексическая подсистема потребовала расширения значения слов. Возникла необходимость в словах, которые могли бы выполнять служебную функцию в аналитических лексемах, проявляя высокую комбинаторную валентность, семантической базой для которой послужили некоторые английские глаголы, широкозначные слова. Центр данной микросистемы занимают три глагола, объединенные абстрактным языковым значением «состояния предмета»: be, have, do [Плоткин 1989]. Разновидности состояний, передаваемые глаголом **be**: бытийное, качественное и пространственное. Глагол **have** передаёт обладательное состояние. Глагол **do** – деятельностное.

Наряду с указанными глаголами к микросистеме широкозначных глаголов принадлежат слова с усложненной семантической структурой, которая формируется путём присоединения динамического, деятельностного компонента к стивной семантике be и have: take, give, come, make, get, go, keep, grow, turn. [Шапошникова 2003] В рамках данной статьи дадим только одно пояснение, рассмотрев семантику глаголов take и give.

В семантике глагола **take** присутствует динамический компонент передачи объекта из сферы субъекта в сферу адресата. Он обозначает действие включения предмета в сферу субъекта и может быть описано следующей формулой: HAVE + субъект = TAKE.

I think you have taken my words amiss – Мне кажется, Вы неправильно меня поняли.

Семантика глагола **give**= HAVE + реципиент.

Сравним лексемы take a look и give a look. В первом случае - поиск информации субъектом. Во втором описывается взгляд как способ передачи информации о состоянии субъекта.

Именно упомянутые широкозначные глаголы продуцируют аналитические глаголы в первую очередь. Но это не означает, что все они в равной степени участвуют во всех моделях. Например, глагол have в силу

своей семантики не может вступать в валентностную связь с качественными словами.

Следует отметить, что вслед за широкозначными глаголами в орбиту аналитического лексемообразования современного английского языка втягивается большое количество периферийных глаголов. Так специализированный словарь Macmillan Phrasal Verbs Plus регистрирует 120 глаголов с down. В данном издании оригинально показаны семантические схемы предлогов, которые в составе лексем меняют свою частеречную принадлежность на наречную. Более того наглядно представлена многозначность передаваемая «последелогом».

Для русскоговорящих это явление составляет несомненную проблему, на что указывают составители словаря. В частности, они замечают, что французы и испанцы (сюда мы включим и себя) избегают использовать фразовые глаголы в английском. Видимо, это связано с типологическим способом упаковки информации. Если в русском языке отсутствует подобный способ, то и употребление английских фразовых глаголов минимизировано. Однако остается проблема восприятия.

В данной связи хорошим помощником может стать книга Лакоффа и Джонсона, где авторами представлена теория языковой метафоры. Ученые утверждают, что «метафора принадлежит не только языку, т.е. не только словам», но «что процессы человеческого мышления во многом метафоричны» [Лакофф 2004:3], а под метафорой подразумевается метафорическое понятие. В частности, например, для человека важна ориентация в пространстве. Отсюда up передаёт позитивное значение, down – негативное.

I'm feeling up. – Я чувствую себя на вершине блаженства.

The troops easily put down the rebellion. - Войска легко подавили восстание.

Полагаю, что обучение фразовым глаголам следует начинать с рассмотрения базовой семантики предлогов и их потенциал к метафорическому осмыслению. К сожалению лексемы других трёх типов еще не описаны словарями, за некоторым исключением. Поэтому важен принцип, или целеполагание возникновения новообразований. Так, деривационная модель V + V выражает единое суммарное номинативное значение, где первый компонент подобен аффиксу, а второй – корню. Например, модель COME + to V(state) служит передачи одномоментного действия по вхождению субъекта в определенное стабильное ментальное или эмоциональное состояние.

In time Jacki came to hate her mother, ... - Пришло время и Джеки возненавидела мать ...

Выбор глагольного компонента для лексем, образованных на основе модели V + adj., зависит от потребности передать суть действия – наличия

качественного состояния, приобретения нового или сохранения уже имеющегося (подробнее см. Лифарь 2009).

The school was glad to get free of the troublesome boy. – *Школа была рада избавиться от трудного мальчика.*

Harry pulled himself free of Umbridge's grasp ... - *Гарри вырвался из цепких рук Амбридж ...*

The hinges tore free. – *Шарниры (дверные) сдвинулись.*

Список литературы:

1. Битнер, И. А. Аналитические лексемы глагольно-глагольного типа в современном английском языке: Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – Новосибирск, 2004. – 185 с.
2. Лакофф, Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живём: Пер. с англ./ Под ред.и предисл. А.Н. Баранова. – М.: Едиториал УРССб 2004. – 256 с.
3. Лифарь, Г.Н. Опыт системного анализа глагольно-адъективных лексем в современном английском языке//Вопросы филологии: Научный журнал / №4. – М., 2007 – с.219-226
4. Лифарь, Г.Н. Лексическая номинация современного английского языка: Учебное пособие. – Иркутск: Изд-во ГОУ ВПО «ВСГАО», 2009. – 185 с.
5. Мельников, Г. П. Системная типология языков: Принципы, методы, модели / Г.П. Мельников; отв.ред. Л.Г. Зубкова. – М.: Наука, 2003. – 394 с.
6. Петрова, Т.А. Свернутые конструкции как тип сложных номинативных единиц в современном английском языке [Текст]: дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Т. А. Петрова. – Иркутск, 2003. – 145 с.
7. Плоткин, В. Я. Грамматические системы в английском языке. – Кишинев, 1975. – 218 с.
8. Плоткин, В. Я. Очерк диахронической фонологии английского языка. – М.: Высш. шк., 1976 – 152 с.
9. Плоткин, В. Я. О путях эволюции аналитизма в германских языках // Взаимодействие языковых структур в системе: Сб. науч. тр. – Л., 1980. Вып. 4. – С.58 - 64.
10. Плоткин, В. Я. Строй английского языка. – М.: Высшая школа, 1989. – 239 с.
11. Соболева, Е. Л. Развитие широкозначности у глаголов turn и grow: Опыт системного диахронического анализа: диссертация ... кандидата филологических наук :10.02.04/ Е.Л.Соболева. – Иркутск, 2001. – 146 с.
12. Сонголова Ж. Г. Вторичные аналитические конструкции типа make a getaway в лексической подсистеме современного английского языка дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / Ж.Г.Сонголова. – Иркутск, 2001. – 159 с.

13. Шапошникова И. В. Становление и развитие аналитических глагольно-наречных и глагольно-субстантивных деривационных моделей в истории английского языка. Дис. канд. филол. наук. Н.Новгород, 1992.
14. Шапошникова И.В. Системные диахронические изменения лексико-семантического кода английского языка в лингво-этническом аспекте / И.В. Шапошникова. – Иркутск: ИГЛУ, 1999. – 243 с.
15. Шапошникова И.В. Глагольная аналитическая номинация как теоретическая и методологическая проблема в современном английском языке // Теория, история, типология языков: Материалы чтений памяти чл.-корр. В.Н. Ярцевой. Вып. 1. -М.: 2003. – С.202-211.
16. Шапошникова И.В. К разработке понятийно-категориального аппарата // Аналитизм германских языков в историко-типологическом, когнитивном и прагматическом аспектах: Моногр. / Ин-т языкознания РАН; Новосиб. гос. ун-т. Новосибирск, 2005. – 245 с.
17. Macmillan Phrasal Verbs Plus. Bloomsbury Publishing Plc and A&C Black Publishers Ltd 2005.

Н.В.Мочалова (г.Нижегород)

МУЛЬТИСЕНСОРНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Наверняка, каждый практикующий учитель в своей работе сталкивается с трудностями в обучении чтению учащихся начальной школы и с бесконечными фонетическими ошибками учеников. Что же делать? В чём причина? Как научить читать без ошибок и не потерять интерес учащихся к изучению английского языка? Как соединить законы английской фонетики с детьми от восьми до одиннадцати лет так, чтобы это «соединение» было оптимальным не только для науки, но и для ребёнка?

Проанализировав психолого-педагогическую литературу и основываясь на собственные наблюдения, я пришла к выводу, что существует множество подходов к обучению чтению, но все они могут быть разделены на две большие группы: 1) от элементов слова – к слову и предложению и 2) от слова, фразы или даже текста – к элементам слова. При обучении чтению необходимо учитывать индивидуальные и типические особенности учащихся, их познавательные возможности, влияющие на успешность усвоения материала. Поэтому необходимо поставить перед собой цель: создать оптимально благоприятные условия на уроке для развития у учащихся навыков чтения.

Актуальность темы обусловлена, с одной стороны, интересом современной методики к коммуникативно-ориентированному подходу в обучении иностранному языку, а с другой – недостаточной